

INSTRUCCIONES ORIGINALES - según la directiva 2006/42/CE, anexo I, 1.7.4.1

WX218
Excavadora con ruedas

MANUAL DEL OPERARIO

Número de pieza 47440717

1ª edición Español
Junio 2013



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

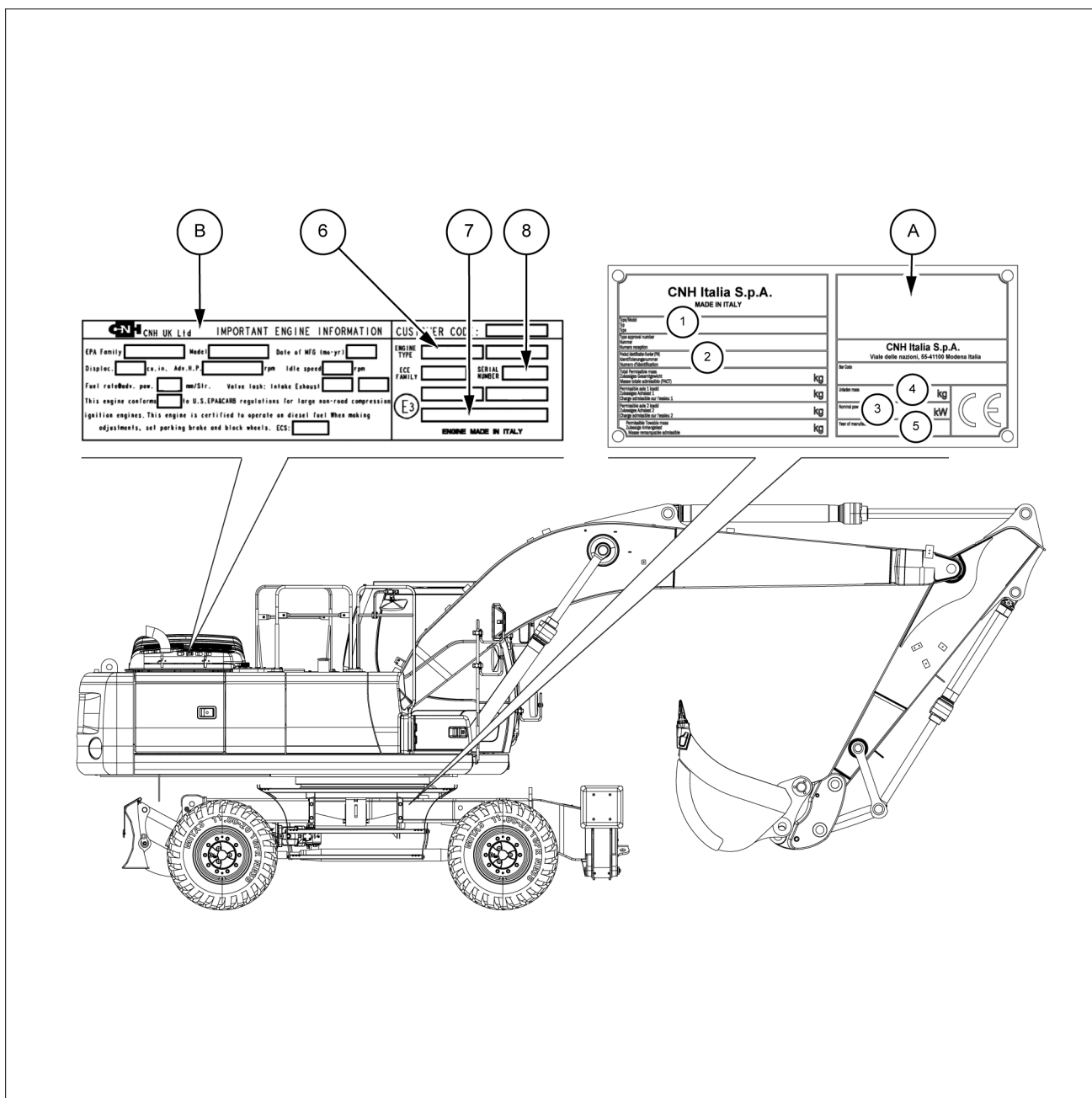
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Identificación de productos



SMIL13WEX0050GB 1

- | | |
|--|--|
| <p>A Placa de identificación de la máquina</p> <p>1 Modelo y categoría (excavadora hidráulica)</p> <p>2 Número de serie de la máquina</p> <p>3 Potencia nominal</p> <p>4 Peso sin carga</p> <p>5 Año de fabricación</p> | <p>B Placa de identificación del motor</p> <p>6 Tipo de motor</p> <p>7 Número de aprobación de emisiones del motor</p> <p>8 Número de serie del motor</p> |
|--|--|

2 - INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Definiciones de las señales


Seguridad personal





Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Sirve para avisar de riesgos potenciales de lesiones personales. Observe siempre los mensajes de seguridad precedidos por este símbolo para evitar lesiones y muertes.

En el presente manual encontrará palabras como PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN junto con las instrucciones específicas que debe seguir en cada caso. Estas precauciones se han diseñado para salvaguardar su integridad física y la de las personas que trabajan a su alrededor.

Antes de manejar o llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, debe leer y comprender los mensajes de seguridad de este manual.

 El término PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata que, de no evitarse, provocará muertes o lesiones graves.

 El término ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar muertes o lesiones graves.

 El término PRECAUCIÓN indica una situación de riesgo inmediato que, de no evitarse, podrá causar lesiones corporales menores o moderadas.

EL INCUMPLIMIENTO DE LOS MENSAJES DE PELIGRO, ADVERTENCIA O PRECAUCIÓN PUEDE PROVOCAR MUERTES O LESIONES PERSONALES GRAVES.

Seguridad de la máquina

AVISO: El término "aviso" indica una situación que, de no evitarse, podría ocasionar daños en la máquina y otros equipos.

El término "aviso" se utiliza en este manual junto con instrucciones especiales para evitar daños en la máquina y otros equipos. El término "aviso" sirve para designar prácticas no relacionadas con la seguridad personal.

Información

NOTA: El término "nota" indica información adicional que aclara los pasos, procedimientos u otro tipo de información de este manual.

El término "nota" se utiliza en este manual junto con información adicional acerca de un paso, procedimiento u otro tipo de información de este manual. El término "nota" no se utiliza para hacer referencia a seguridad personal o daños materiales.

⚠️ Evite lesiones provocadas por accidentes de retroceso y giro ⚠️

Para evitar accidentes provocados por operaciones de giro o marcha atrás, inspeccione la zona alrededor de la máquina. Antes de hacer retroceder o girar la máquina, asegúrese de que no haya personas en su radio de acción. Haga sonar la bocina o emita otra señal para advertir a los presentes antes de arrancar la máquina.

Si no dispone de buena visibilidad, solicite a una persona que vigile el desplazamiento en marcha atrás. Mantenga a esa persona siempre a la vista.

Si las condiciones de trabajo requieren la intervención de un señalizador, se deben utilizar las señales manuales que especifican las normas locales.

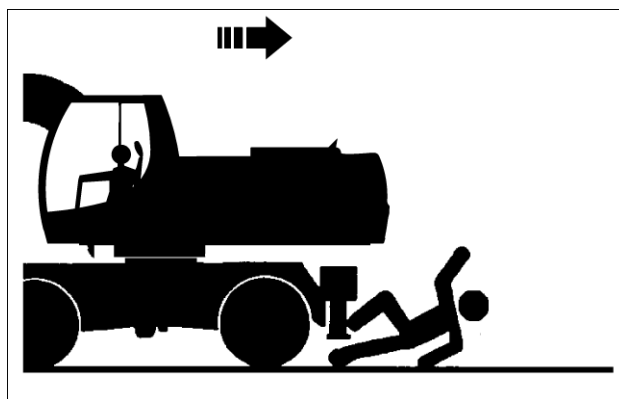
La máquina no debe moverse si no hay constancia de que las señales son bien entendidas por el señalizador y el operador.

Infórmese del significado de todos los banderines, señales y marcas utilizados en el trabajo y confírmelo con la persona a cargo de las señales.

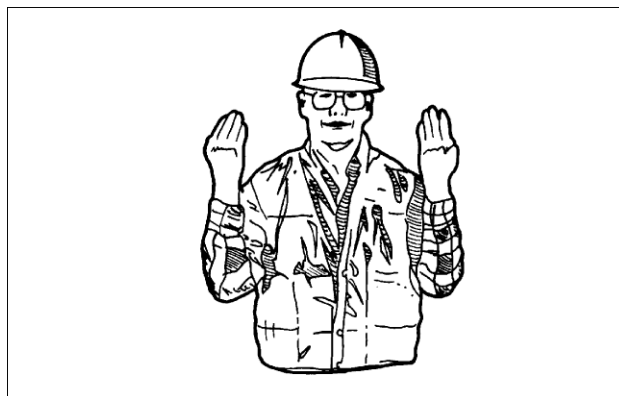
Mantenga las ventanillas, retrovisores, luces y cámara de visión trasera limpios y en buen estado.

Ajuste la posición de los retrovisores de modo que las zonas laterales sean completamente visibles. Observe el monitor de la cámara trasera para confirmar que la visibilidad de la parte trasera es total.

NOTA: Respecto al funcionamiento de los retrovisores y la cámara trasera, consulte las instrucciones que contiene este manual.



F34522 9

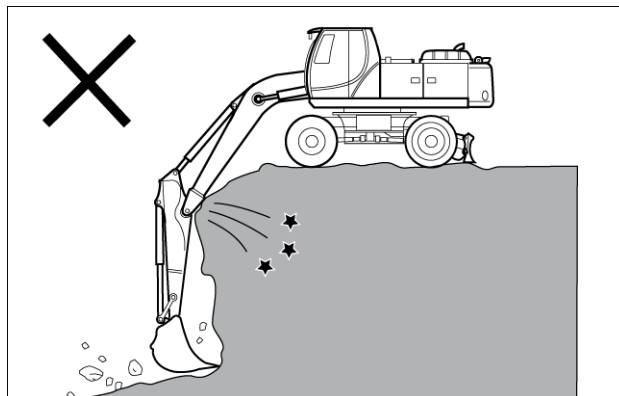


F26806 10

TENGA PRECAUCIÓN EN LAS EXCAVACIONES PROFUNDAS

Al excavar profundamente, tenga un cuidado especial para evitar el contacto del accesorio y de los manguitos hidráulicos con el suelo.

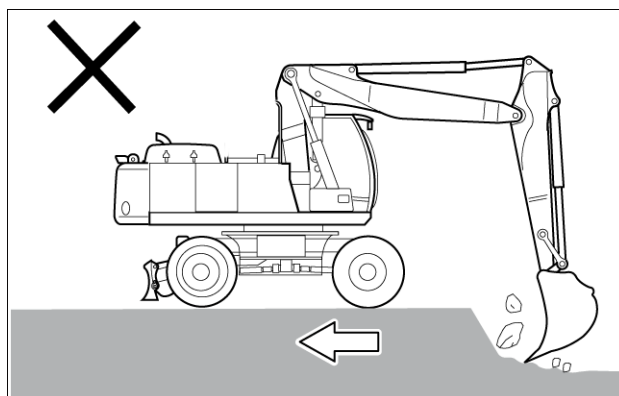
NO gire la torreta ni el tren de rodamiento cuando el aguilón del accesorio esté totalmente bajado. En esas condiciones, existe el riesgo de que el aguilón impacte contra el tren de rodamiento.



SP0033_2 32

NO UTILICE LA FUERZA DE TRACCIÓN DE LA MÁQUINA PARA EXCAVAR

NO desplace la máquina para excavar. Al hacerlo, la tensión excesiva en el accesorio delantero puede dañar la estructura. Utilice el chasis exclusivamente para desplazarse.

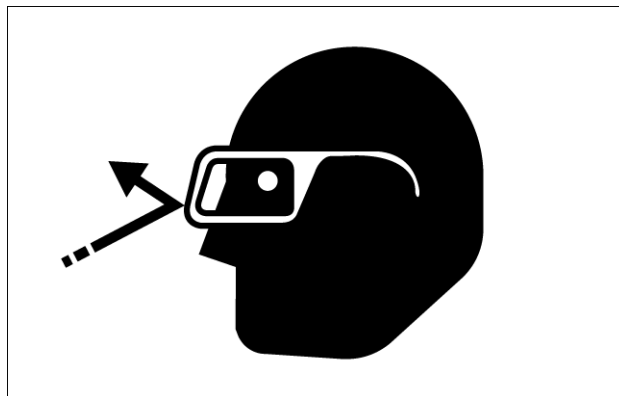


SP0034_1 33

⚠️ Protéjase de residuos despedidos ⚠️

Si algún residuo despedido golpea los ojos o cualquier otra parte del cuerpo, existe el riesgo de sufrir heridas graves.

- Protéjase de lesiones causadas por trozos de metal o residuos despedidos, utilice gafas de seguridad o protección para los ojos.
- Mantenga a las demás personas alejadas de la zona de trabajo antes de golpear cualquier objeto.

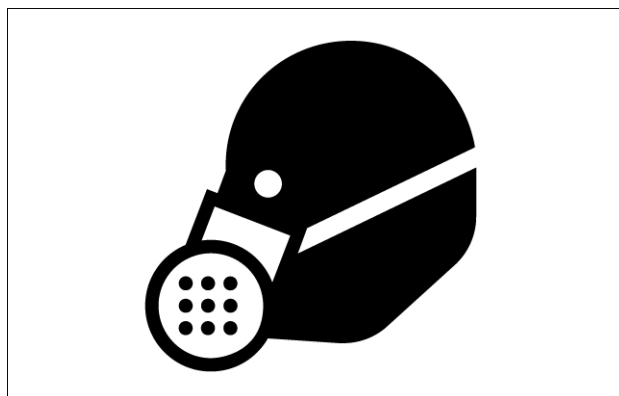


SP0056 55

⚠️ Tenga cuidado con los gases de escape ⚠️

Evite la asfixia. El humo de escape del motor puede provocar enfermedad o muerte.

- Si debe trabajar dentro de un edificio, cerciórese de que cuenta con ventilación adecuada. Utilice una extensión del tubo de escape para eliminar los humos o abra puertas y ventanas para permitir la entrada de aire.

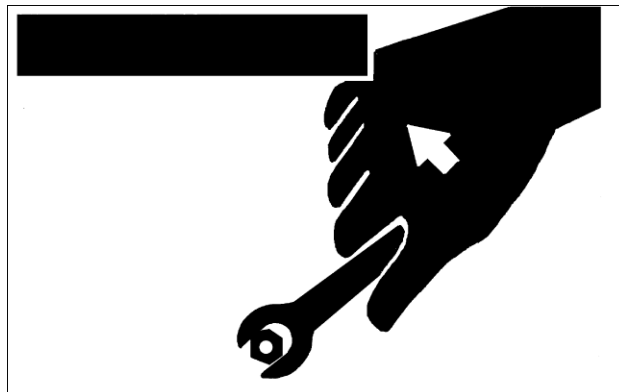


SP0062 56

⚠️ Utilice herramientas adecuadas ⚠️

Utilice herramientas adecuadas para la tarea que deba realizar.

- Las herramientas, piezas y procedimientos incorrectos pueden generar situaciones de peligro.
- Emplee herramientas con las medidas correctas para apretar o aflojar elementos de fijación, con el fin de evitar las lesiones que puede provocar una llave mal controlada.
- No utilice herramientas de medidas estadounidenses o anglosajonas en fijadores métricos y viceversa.
- Utilice sólo piezas de repuesto originales (consulte el Catálogo de piezas de repuesto).



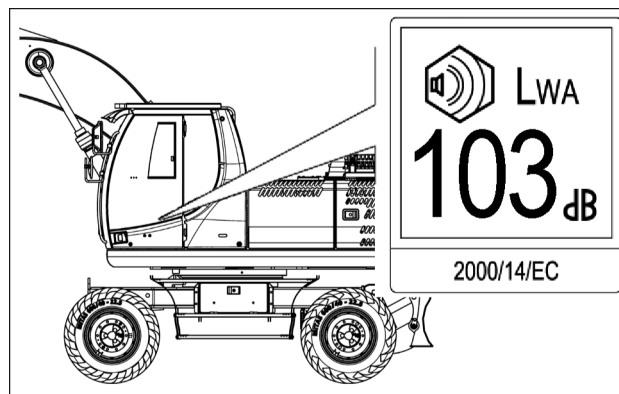
SP0063 57

Nivel de ruidos

NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA (ruido externo)

LWA: 103 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado, determinado de conformidad con la norma europea **2000/14/EC**.



SML13WEX0002AB 1

NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA EN EL ASIENTO DEL OPERADOR (ruido interno)

LpA: 77 dB (A)

Nivel de presión acústica constante medido en la cabina con la puerta y las ventanillas cerradas y el ventilador de calefacción/aire acondicionado en la 2ª velocidad, medido en máquinas idénticas, de conformidad con la norma **ISO 6396:2008**.

Espejos retrovisores

⚠ ADVERTENCIA

Evite las lesiones y los daños de la máquina. Mantenga los espejos limpios y correctamente ajustados. Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1078A

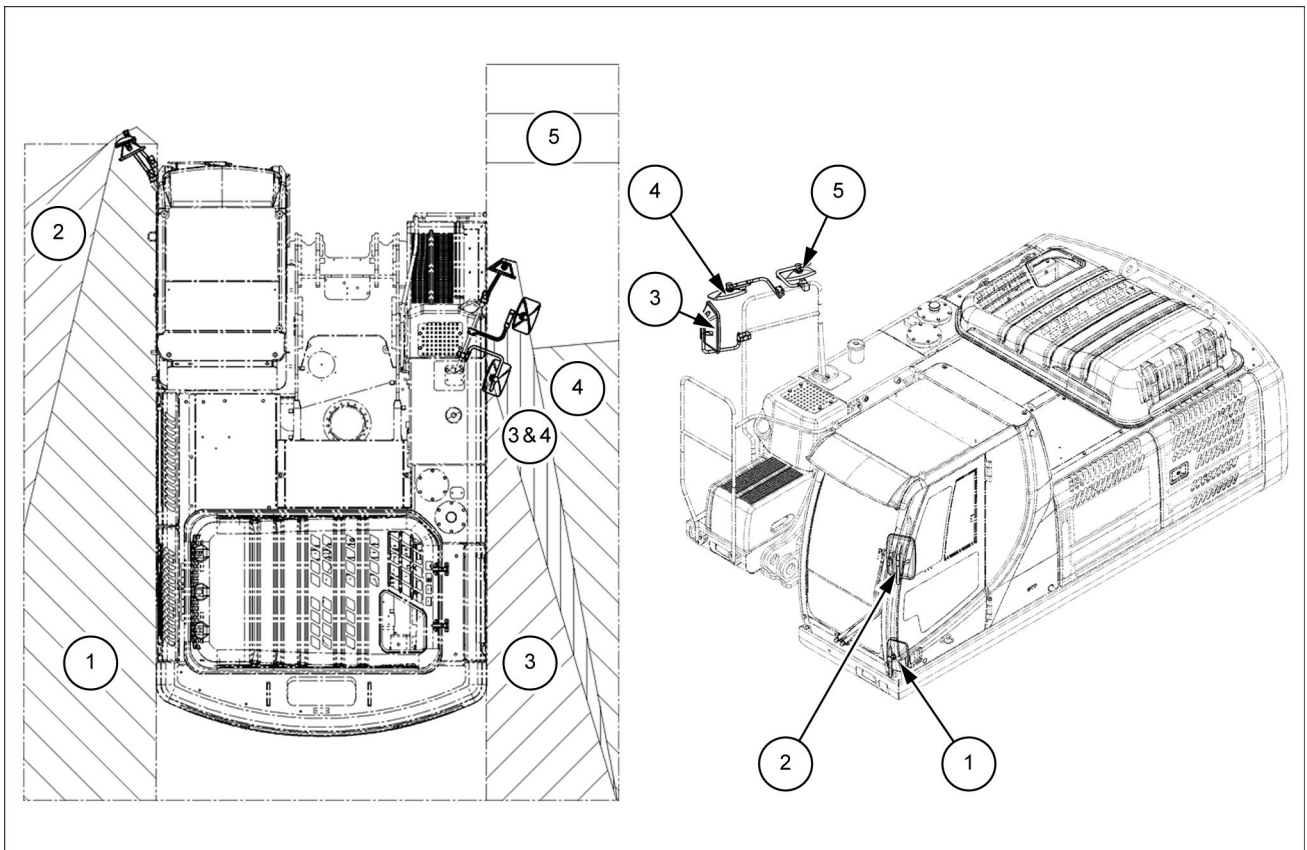
La máquina cuenta con retrovisores para asegurar una visibilidad suficiente, pero hay zonas que quedan fuera del campo de visión del operador. Preste una atención especial a la zona ciega cuando utilice la máquina. Cuando se desplace y trabaje en lugares con visibilidad escasa, existe el riesgo de daños personales o muerte debido a que es difícil para el operador ver las condiciones de las obstrucciones y la zona de trabajo en torno a la máquina.

Aplique las medidas siguientes cuando se desplace o trabaje con poca visibilidad.

- Si la visibilidad es escasa a causa del accesorio, elévelo.

- Limpie y ajuste el retrovisor en la inspección previa al arranque para asegurarse de la visibilidad.
- Si cuenta con cámara trasera (opcional), limpie el objetivo para obtener una visión clara.
- Si no consigue la visibilidad suficiente, consiga la ayuda de un operario señalizador en la zona de trabajo. Siga las instrucciones del señalizador y preste atención a las señales.
- Las señales debe hacerlas un señalizador.
- Si trabaja en zonas oscuras, encienda la luz de trabajo. Si es necesario, utilice faros adicionales para garantizar una buena visibilidad.
- Interrumpa las tareas cuando sea imposible garantizar el campo visual debido a niebla, nieve o lluvia.

NOTA: En las ilustraciones siguientes se muestran los retrovisores de las máquinas y sus zonas de visibilidad. Compruebe y ajuste los retrovisores cuando sea necesario.

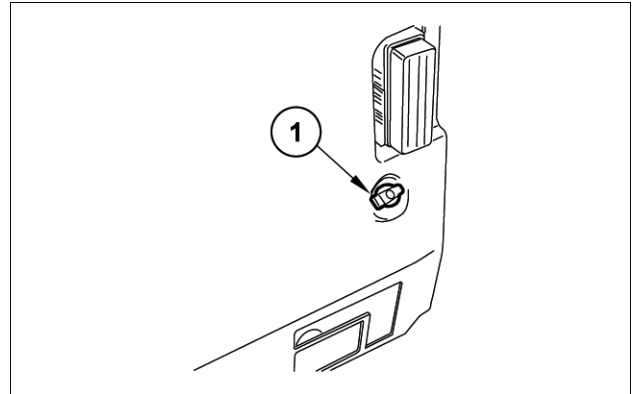


SML13WEX0006FB 1

Versión monopluma

TOMA AUXILIAR

Hay una toma (1) instalada en el panel de la derecha, detrás del asiento del operador. Suministra el transformador de voltaje de salida (**12 V**) para la conexión de la caja de enfriamiento. Es posible conectar otros dispositivos siempre que la salida máxima sea de **90 W**.

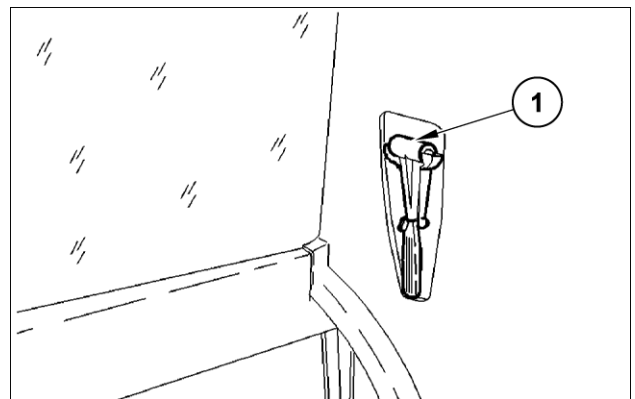


F34044N 14

SALIDA DE EMERGENCIA

Utilice la ventanilla trasera como salida de emergencia si no es posible abrir la puerta porque ha sufrido daños (por ej., en caso de accidente).

Para romper los paneles de cristal en caso de peligro, utilice el martillo pequeño (1) de la pared trasera, a la izquierda, detrás del asiento del operador.

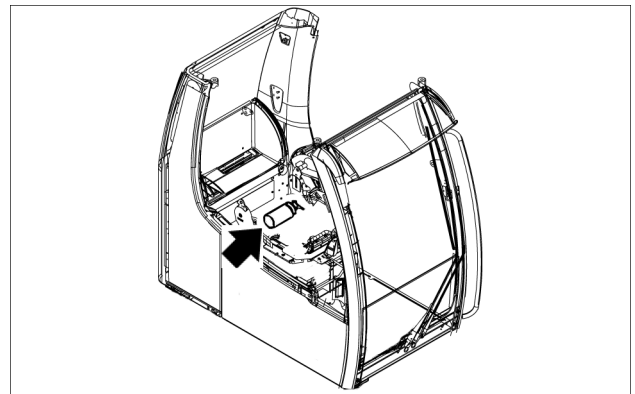


F34033_1 15

EXTINTOR DE INCENDIOS (OPCIONAL)

El extintor de incendios (**3 kg (6.6 lb)** extintor de polvo) se puede montar dentro de la cabina, detrás del asiento del operador. Esto permite al operador salir con seguridad de la cabina en caso de incendio.

Solicite la revisión del extintor a un taller autorizado en los periodos especificados.

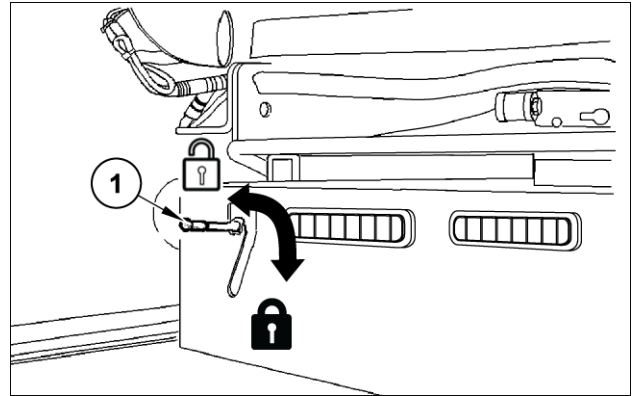


F00500N 16

Bloqueo de retención de la estructura superior

El bloqueo de retención de la estructura superior es mecánico y tiene dos posiciones:

- **BLOQUEO:** evita la posibilidad de que la estructura superior de la máquina gire de manera imprevista si se mueven accidentalmente las palancas de control izquierdas.
- **DESbloqueo:** la estructura superior de la máquina puede girar si se mueve la palanca izquierda.



F44062_1 9

FUNCIONAMIENTO DEL BLOQUEO

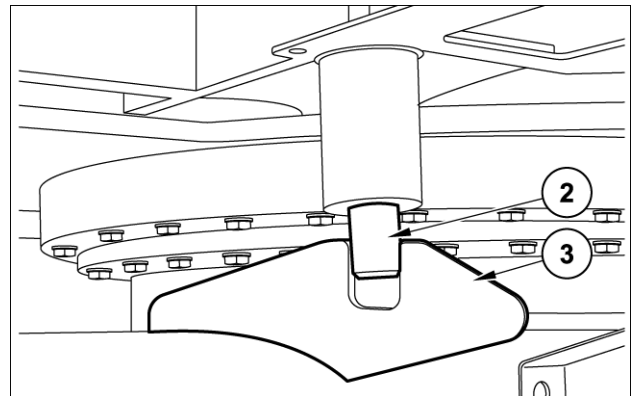
Vuelva a situar la máquina en la posición básica para desplazamiento (consulte el Capítulo 5), de modo que el pasador de retención (2) de la estructura superior quede justo encima del soporte de retención (3) del tren de rodamiento.

El pasador de retención (2) se sitúa justo encima de la abertura del tren de rodamiento.

Eleve la palanca (1) del pasador (2) y bájela.

El pasador de bloqueo encaja en la abertura del tren de rodamiento.

Si el pasador de bloqueo no se puede girar en absoluto o solo con dificultad, gire la estructura superior lentamente a izquierda o derecha. Mientras tanto, presione el pasador de bloqueo hacia abajo.



F44138_1 10

Pedal adicional

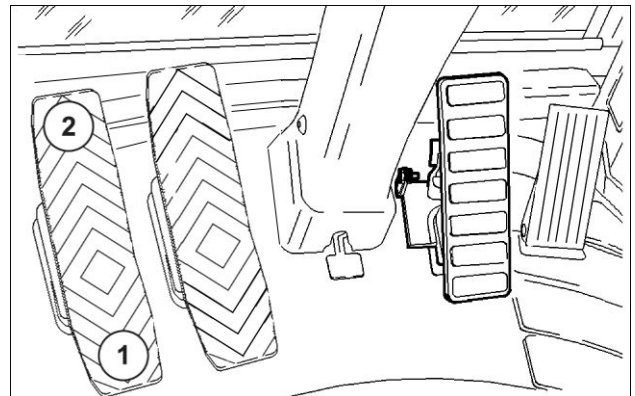
El pedal adicional se utiliza solo cuando se dispone de funciones opcionales.

El pedal adicional se usa para controlar equipos opcionales, como cizallas o martillos hidráulicos.

FUNCIONAMIENTO

Cizallas hidráulicas

- Para seleccionar la función de cizalla hidráulica presione el interruptor con la imagen de la cortadora. Para cerrar la cizalla, pise el pedal hacia delante (2)
- Para abrir la cizalla, pise el pedal hacia atrás (1)



F34053_1 11

Martillo hidráulico

- Para seleccionar la función de martillo hidráulico presione el interruptor con la imagen del martillo. Para trabajar con el martillo, pise el pedal hacia atrás (1)

CONTRASTE

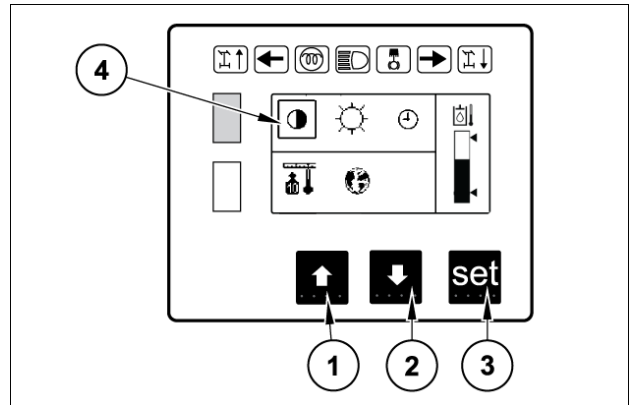
En condiciones de iluminación escasa, de luz solar fuerte o de frío extremo, se tiene que modificar el contraste de la pantalla. Se garantiza así la legibilidad de la información que se muestra.

Presione varias veces el botón con la flecha hacia abajo (2), hasta que el símbolo de contraste aparezca sobre un fondo gris (4).

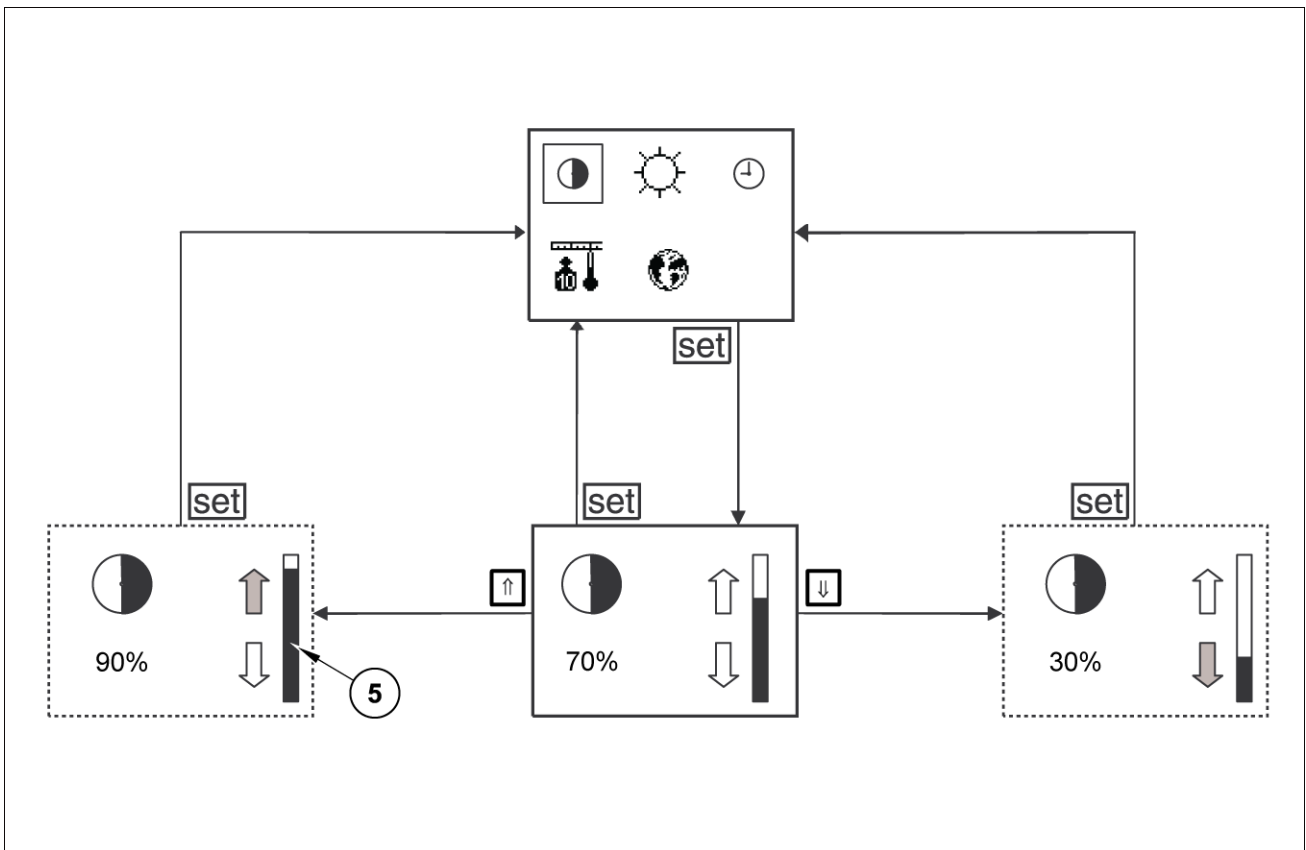
Confirme la selección con el botón **set** (3).

Al presionar el botón con la flecha hacia arriba (1) aumenta el contraste, al presionar el botón con la flecha hacia abajo (2) el contraste se reduce en pequeños pasos. El ajuste de contraste se muestra gráficamente como una columna (5).

Con el botón **set** (3) se sale del submenú de contraste y se vuelve al menú principal "Display". Los ajustes de contraste se almacenan en ese momento.



F34013N1 26



F44025N 27

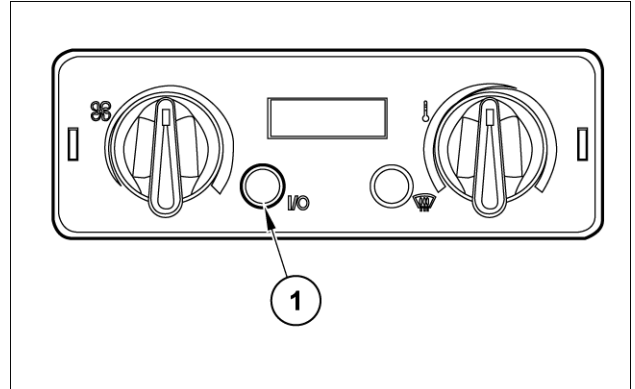
Control automático de temperatura (ATC)

Control automático de temperatura (ATC) (1)

El operador activa el ATC al pulsar el botón de la izquierda **(1)** una vez, al activarlo, la pantalla digital se ilumina y se muestra el modo de funcionamiento junto con la temperatura requerida. El botón **(1)** cambia entre dos modos:

- “O” = OFF, el motor del soplante de la cabina se puede accionar mediante el control de velocidad del soplante, sin embargo, el aire no está acondicionado y la pantalla NO se ilumina.
- “A” = Auto, el sistema calienta o enfría el aire según sea necesario para mantener la temperatura de la cabina y la pantalla se ilumina.

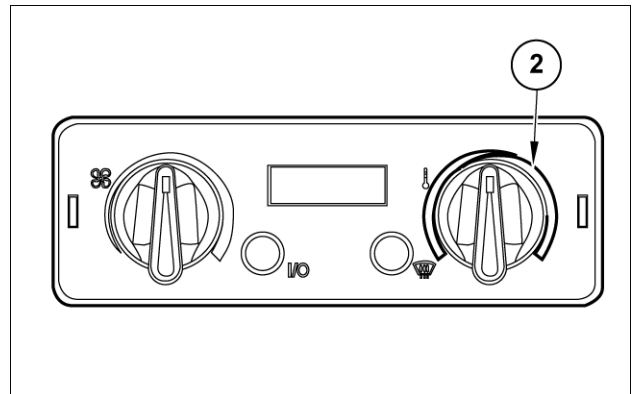
AVISO: Se recomienda mantener el motor a ralentí bajo durante al menos **5 min** antes de conectar el sistema de aire acondicionado.



500301422AN 1

Control de la temperatura (2)

El control de la temperatura **(2)** permite al operador regular la temperatura del interior de la cabina. Gire el control **(2)** a la derecha para aumentar la temperatura de la cabina y a la izquierda para reducirla.



500301420N 2

Las tres segundas posiciones desde la izquierda del acelerador del motor están asignadas al modo ECO, que ofrece la siguiente escala de niveles de potencia:

- 4ª posición: ECO1
- 5ª posición: ECO2
- 6ª posición: ECO3

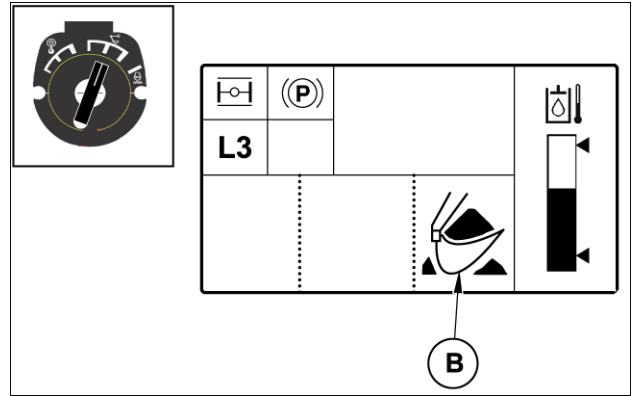
La última posición desde la izquierda del acelerador del motor está asignada al modo HEAVY (gran resistencia), que ofrece la siguiente escala de niveles de potencia:

- 7ª posición: HEAVY

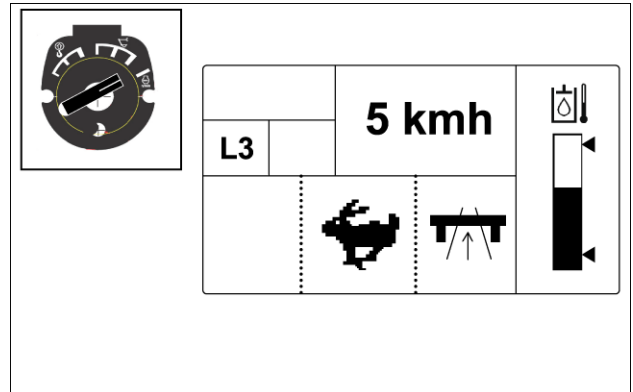
Se deben seleccionar los modos ECO y Heavy para las operaciones normales de la máquina (por ej., excavación, nivelación con cuchara, desplazamiento fuera de carretera).

El modo ECO tiene menos velocidad del motor y potencia hidráulica disponible que HEAVY.

Cuando la máquina se encuentra en modo ECO o HEAVY, en el lado derecho del tablero de instrumentos se muestra la cuchara (B) cargada. La presión operativa máxima del accesorio se sitúa en **340 bar (4930.0 psi)** de manera permanente. Se puede anular con la sobrealimentación automática, que siempre está activada. El caudal de aceite máximo en la válvula principal es de **100 %**



F00002N 16

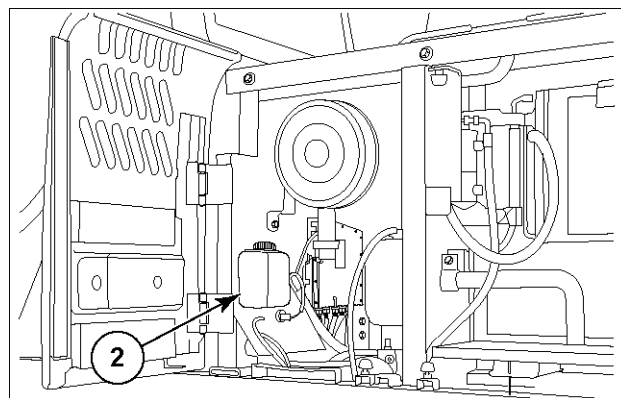


F00003N 17

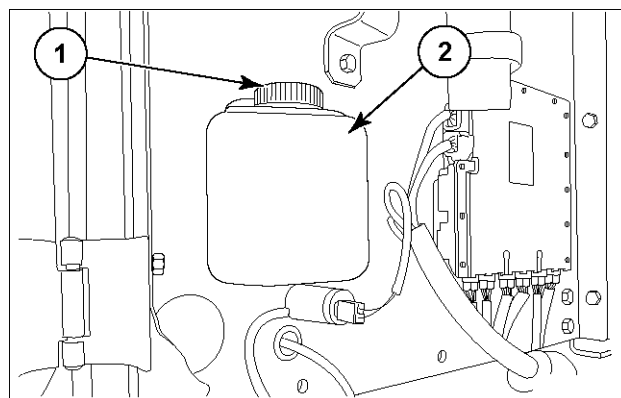
Depósito del limpiaparabrisas

Esta operación debe realizarse de acuerdo con la frecuencia con que se utilice el lavaparabrisas.

- Abra el panel del compartimento de los filtros de aire y bloquéelo en su posición abierta.
- Extraiga el tapón **(1)** del depósito del lavaparabrisas **(2)** y llene con agua y detergente líquido del tipo especificado (consulte "Líquidos y lubricantes").
- Cierre el panel del compartimento de los filtros de aire.



F00353N1 1



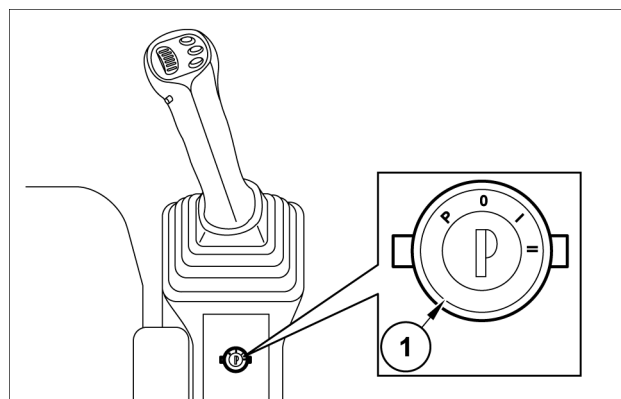
F00352N1 2

Arranque del motor en clima frío

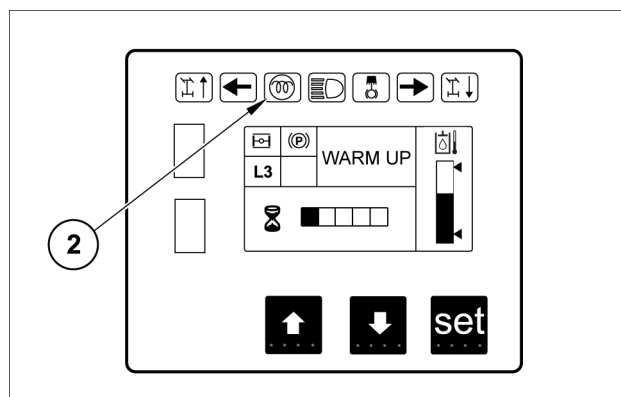
1. Repita el procedimiento anterior del paso 1 al 5.
2. A bajas temperaturas se activa el precalentamiento automático, indicado mediante el icono correspondiente (2) en la pantalla del tablero de instrumentos.

AVISO: antes de arrancar el motor, espere a que el icono (2) desaparezca.

3. Sitúe la llave de contacto (1) en la posición II hasta que arranque el motor. Suelte la llave de contacto en cuanto arranque el motor. Cuando se suelta, la llave de contacto vuelve automáticamente a la posición I.



F42705N1 4



F00901N1 5

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

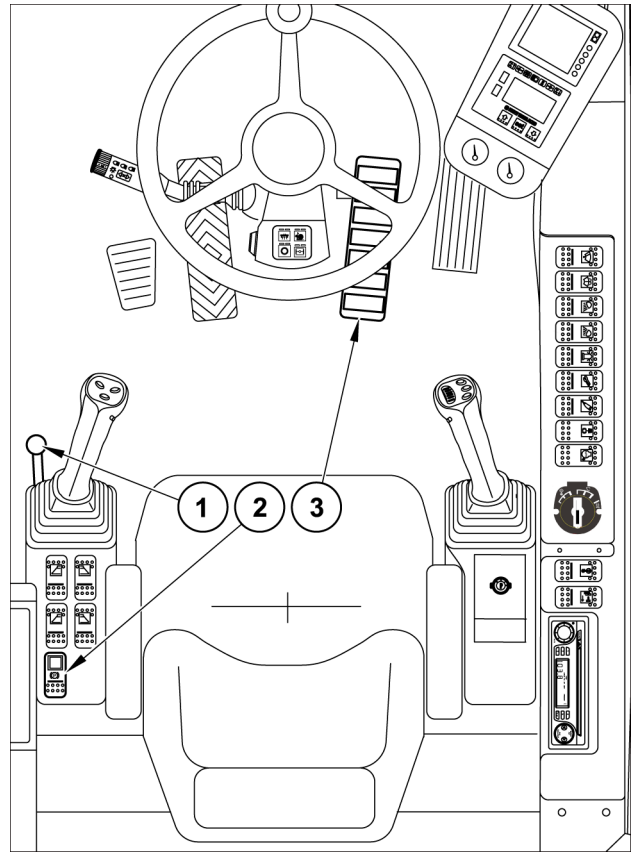
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



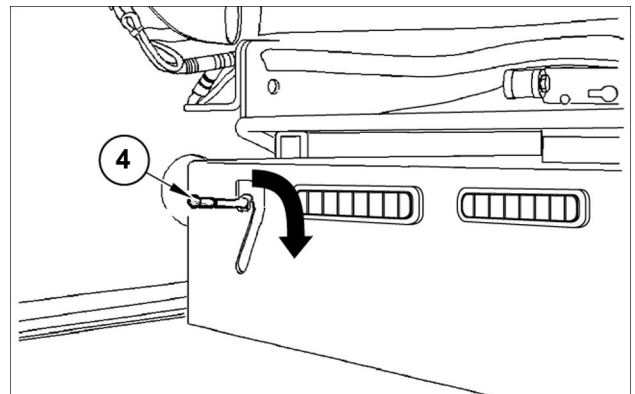
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Accione el freno de estacionamiento con el interruptor **(2)**.
- Bloquee el freno de maniobra **(3)**.
- Bloquee la estructura superior mediante el pasador adecuado **(4)**.
- Desactive los controles con la palanca **(1)**.
- Pare el motor. Extraiga la llave de contacto del interruptor.

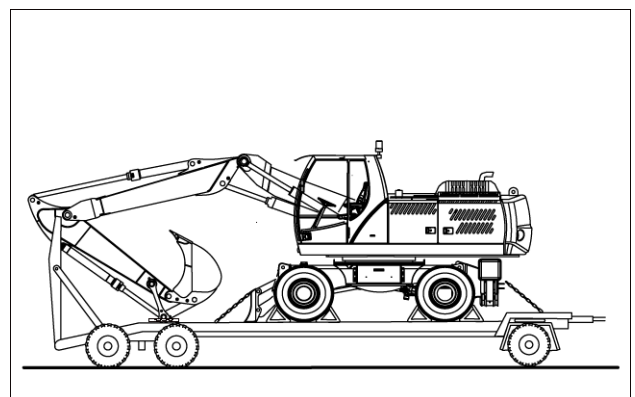


F00321N 5

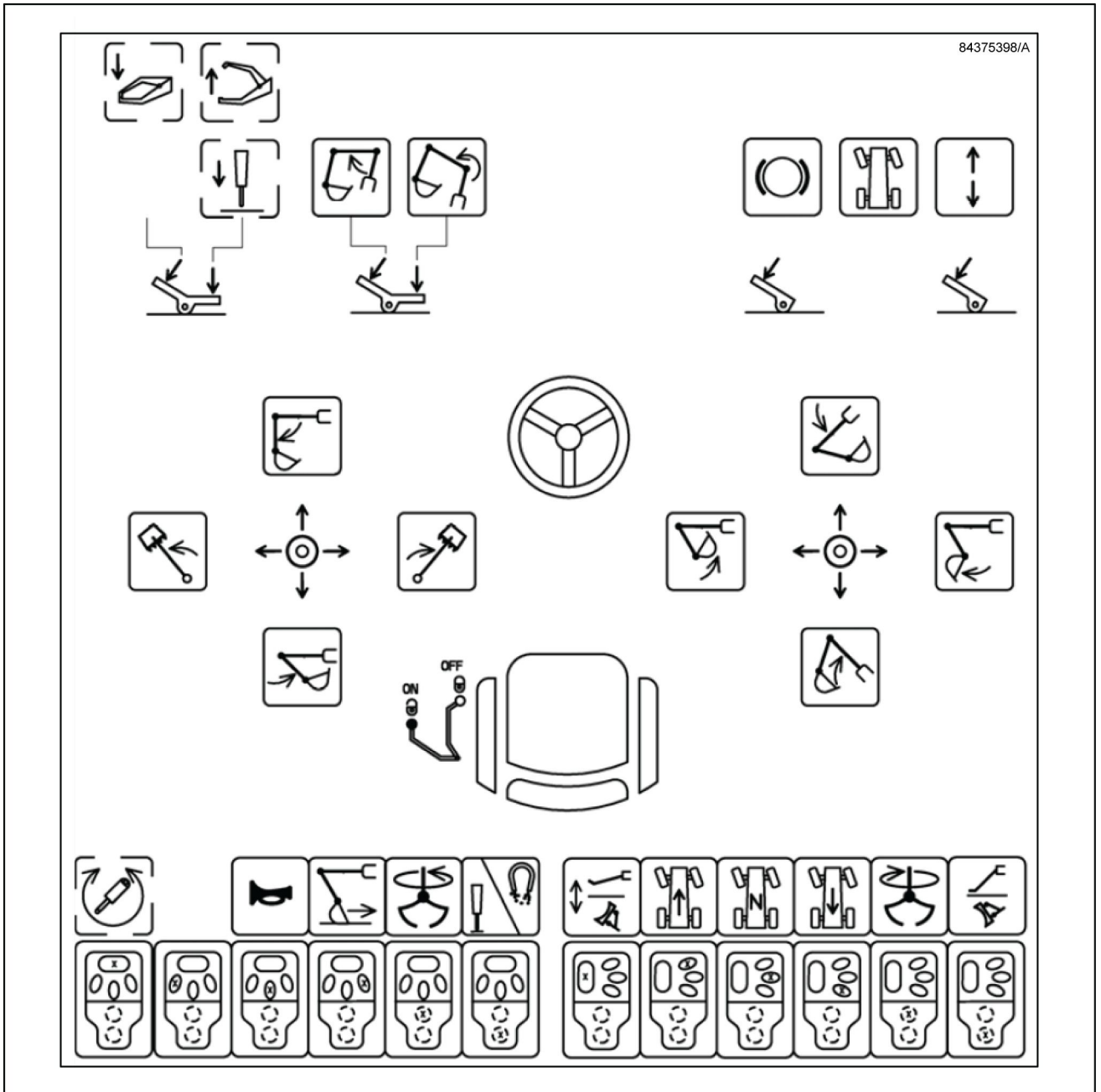


F44062N 6

- Cierre todas las ventanillas, el parabrisas, y cierre con llave la puerta de la cabina.
- Cubra el tubo de escape para evitar la penetración de agua o tierra.
- Coloque cuñas en las ruedas.
- Sujete la máquina al remolque de manera correcta para evitar movimientos peligrosos; siga el procedimiento indicado en este capítulo.



F34552N 7



SMIL13WEX0072GA 3

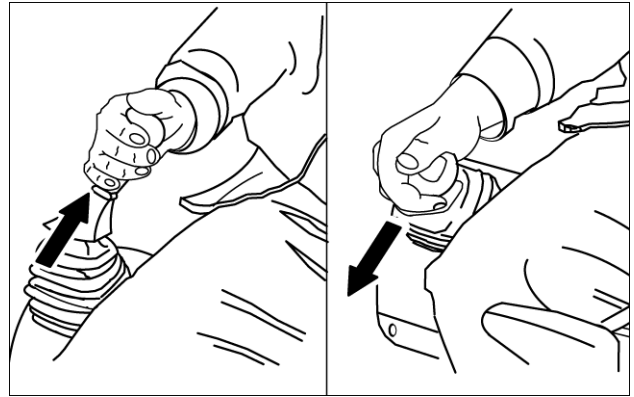
Rótulo de controles situado en la ventanilla derecha de la cabina – Versión con articulación triple

Controles del accesorio

Funcionamiento de la pluma

La pluma se acciona empujando o tirando de la palanca de control derecha hacia delante o hacia atrás. El recorrido de la palanca determina la velocidad del movimiento.

- Cuando se tira HACIA ATRÁS de la palanca de control derecha, la pluma sube.
- Cuando se empuja HACIA DELANTE la palanca de control derecha, la pluma baja.
- Cuando la palanca de control derecha vuelve a su posición central (punto muerto), la pluma deja de moverse.

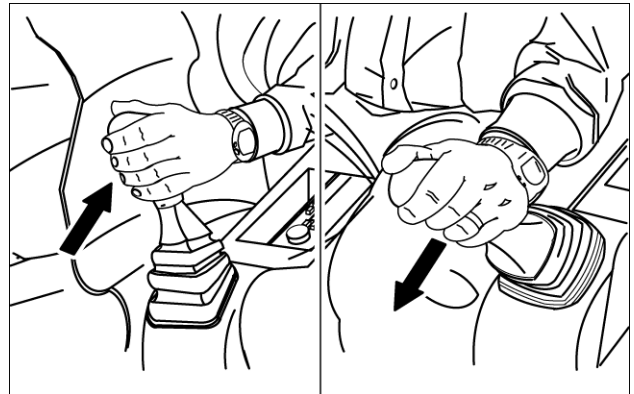


NH0113 1

Funcionamiento del brazo

El brazo se acciona empujando o tirando de la palanca de control izquierda hacia delante o hacia atrás. El recorrido de la palanca determina la velocidad del movimiento.

- Cuando se empuja HACIA DELANTE la palanca de control izquierda, el brazo se extiende.
- Cuando se tira HACIA ATRÁS de la palanca de control izquierda, el brazo se retrae.
- Cuando la palanca de control izquierda vuelve a su posición central (punto muerto), el brazo deja de moverse.

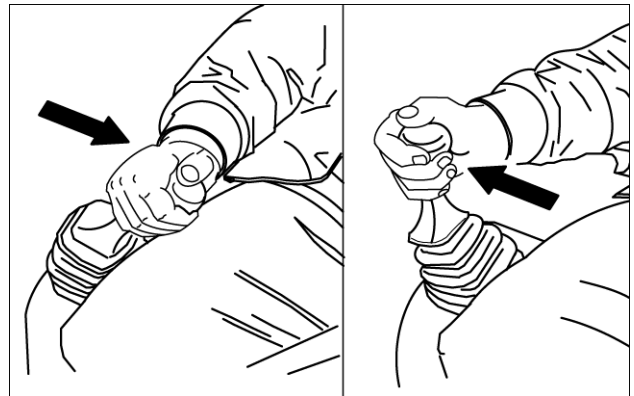


NH0114 2

Funcionamiento de la cuchara

La cuchara se acciona moviendo la palanca de control derecha hacia la derecha o hacia la izquierda. El recorrido de la palanca determina la velocidad del movimiento.

- Cuando la palanca de control derecha se desplaza a la izquierda, la cuchara se cierra (excavación, cilindro de cuchara extendido).
- Cuando la palanca de control derecha se desplaza a la derecha, la cuchara se abre (volcado, cilindro de cuchara replegado).
- Cuando la palanca de control derecha vuelve a su posición central (punto muerto), la cuchara deja de moverse.



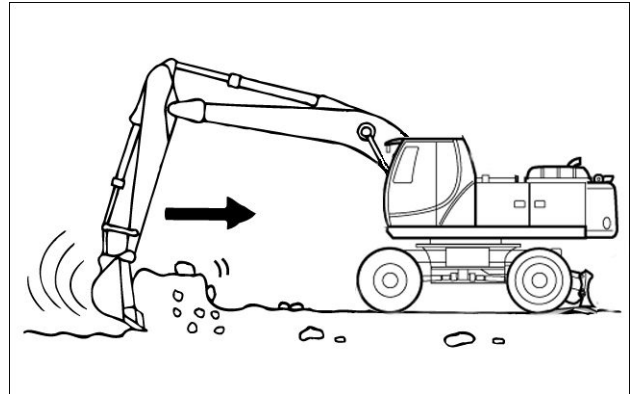
NH0115 3

Prácticas para mejorar la eficiencia

Uso del brazo en acción

Utilice la cuchara a profundidad superficial y emplee los cilindros del brazo al mismo tiempo para aumentar la eficiencia.

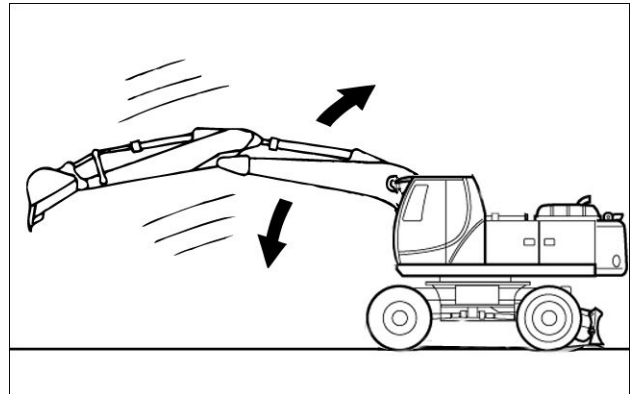
Si utiliza la cuchara a demasiada profundidad, se reducirá la eficiencia de la máquina.



WE0119 1

Uso de la pluma con suavidad

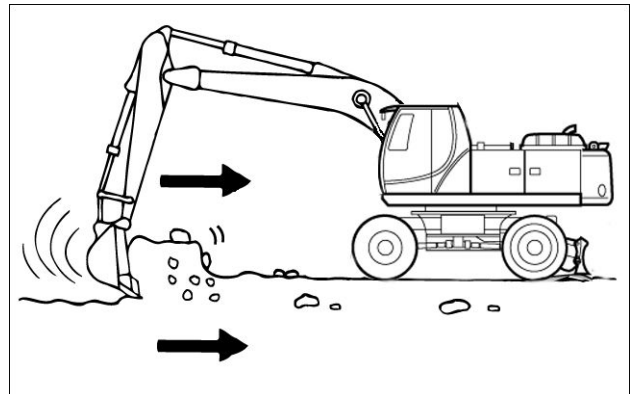
Empiece y finalice siempre las acciones de la pluma lentamente, con movimientos suaves y cuidadosos de la palanca de control. No inicie ni detenga la pluma de manera brusca, ya que se crea una tensión innecesaria en la máquina y sus componentes.



WE0120 2

Dirección de los dientes de la cuchara

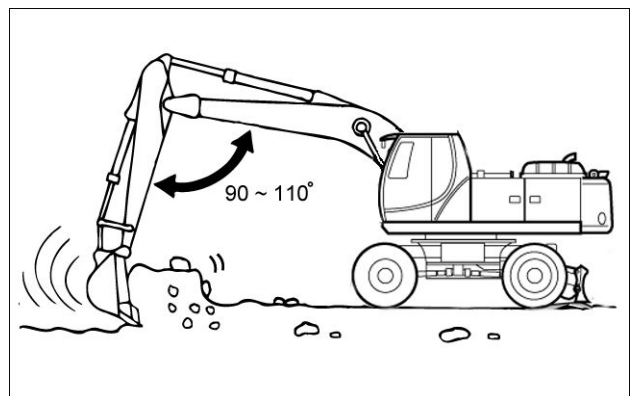
Oriente siempre los dientes de la cuchara en la dirección en la que la máquina va a excavar para reducir la resistencia y la posibilidad de que se produzcan daños en los dientes.



WE0121 3

Posición de fuerza de excavación máxima

El accesorio ofrece la fuerza de excavación máxima cuando el brazo y la pluma forman un ángulo de 90° a 110° .



WE0122 4

7 - MANTENIMIENTO

Sistema hidráulico	AW Hydraulic Fluid 68 HV	ISO VG 68	-25 °C - +45 °C
--------------------	-------------------------------------	------------------	------------------------

Aire acondicionado

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones oculares!
Lleve gafas protectoras al trabajar con aire comprimido.

El incumplimiento de estas normas podría dar lugar a heridas leves o moderadas.

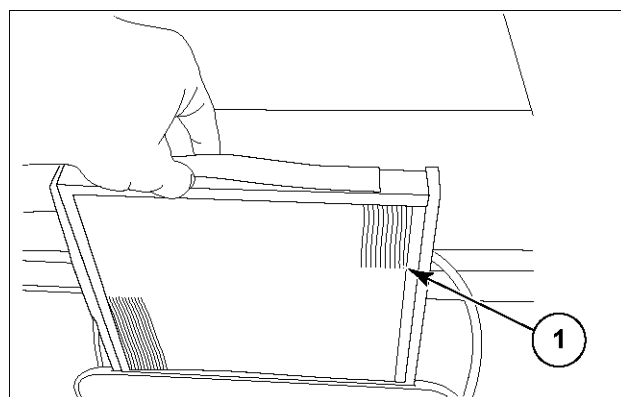
C0035A

Para limpiar el filtro de recirculación del aire de la cabina, realice el siguiente procedimiento:

- Estacione la máquina sobre una superficie nivelada.
- Deje la cuchara apoyada en el suelo.
- Desactive la función de ralentí automático, sitúe el acelerador del motor en la posición **LOW IDLE**, detenga el motor, extraiga la llave del motor de arranque y coloque la palanca de seguridad en la posición de BLOQUEO.
- Desplace el asiento del operador totalmente hacia delante y baje el respaldo. El filtro (1) se encuentra en el lado izquierdo del asiento del operador.
- Levante verticalmente el filtro de recirculación de aire (1) y compruebe su estado. En caso de que esté sucio, límpielo.
- Vuelva a colocar el filtro de recirculación del aire (1) en su alojamiento.
- Vuelva a colocar el asiento del operador.

AVISO: Limpie el filtro de recirculación de aire sólo con aire comprimido. Sustitúyalo cada **10** operaciones de limpieza o cada 2 años.

AVISO: El intervalo de mantenimiento normal requiere que se inspeccione cada **500** horas. En condiciones ambientales especiales (zonas muy polvorientas) se recomienda reducir el intervalo.



F00425N2 1

Depósito de combustible

Drenaje de la condensación

⚠ ADVERTENCIA

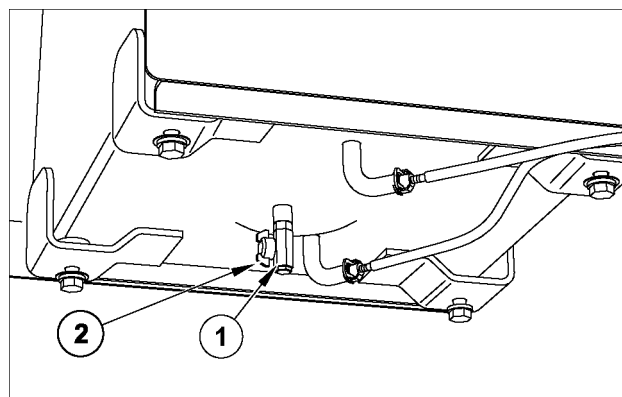
Los vapores de combustible son explosivos e inflamables.

No fume mientras manipula el combustible. Manténgase alejado de llamas y chispas. Apague el motor y quite la llave antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Trabaje siempre en una zona bien ventilada. Limpie cualquier salpicadura de combustible inmediatamente.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0904A

N00436M 1



Para drenar la condensación dentro del depósito de combustible, proceda como se indica:

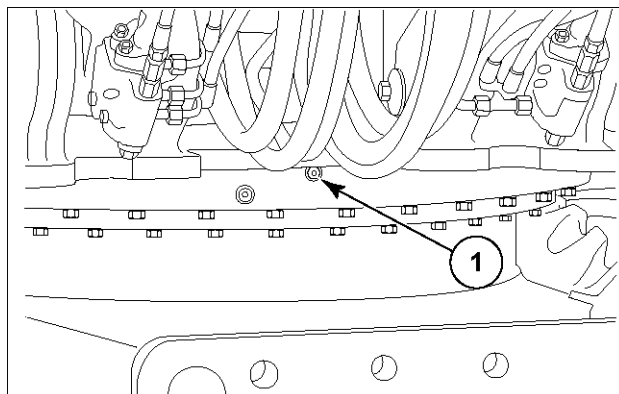
- Estacione la máquina en una superficie nivelada.
- Deje la cuchara apoyada en el suelo.
- Desactive la función de ralentí automático, ponga el acelerador de velocidad del motor en la **LOW IDLE** posición, pare el motor, extraiga la llave de contacto y coloque la palanca de seguridad en la posición **LOCK**.
- Póngase debajo de la torreta en correspondencia con el depósito de combustible y retire la protección.
- Retire el tapón (1) de la válvula de drenaje. Abra lentamente la llave (2) y deje que la condensación y los sedimentos se drenen en un recipiente adecuado hasta que salga combustible limpio.
- Una vez terminado el drenaje, cierre la llave (2), y vuelva a instalar el tapón (1) y la protección.
- Purga de aire del sistema de combustible (consulte 7-28)

NOTA: Cuando la temperatura está por encima de 0 °C, el drenaje puede realizarse antes de arrancar el motor. Cuando se trabaje a una temperatura menor de 0 °C, el depósito debe drenarse al final de la jornada, después de apagar el motor, ya que puede haber agua congelada que no se drene correctamente.

Púa del cojinete oscilante

Para engrasar la anilla giratoria, proceda de la siguiente manera:

- Estacione la máquina sobre una superficie nivelada.
- Deje la cuchara apoyada en el suelo.
- Desactive la función de ralentí automático, sitúe el acelerador del motor en la posición **LOW IDLE**, detenga el motor, extraiga la llave del motor de arranque y coloque la palanca de seguridad en la posición de BLOQUEO.
- Inyecte grasa del tipo especificado (consulte "Líquidos y lubricantes" al final de este capítulo) en el racor de engrase (1).
- Arranque el motor, levante la cuchara unos 20 cm del suelo y gire la estructura superior **45°**.
- Baje la cesta al suelo.
- Repita el procedimiento anterior tres veces. La grasa debe inyectarse hasta que se salga de las juntas. No inyecte una cantidad excesiva de grasa.



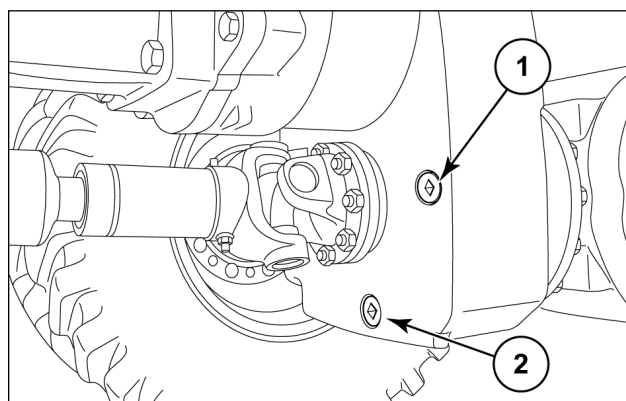
F00427N1 1

COMPONENTE QUE SE DEBE LLENAR	CANTIDAD	AKCELA	FABRICANTE ESPECIFICACIONES	INTERNACIONAL ESPECIFICACIONES
Cojinete de giro	13.5 kg (29.8 lb)	Moly Grease	251H EP-M	NLG12

Aceite de la caja de transmisión

Para cambiar el aceite de la caja de engranajes, proceda como se indica:

- Estacione la máquina en una superficie llana.
- Deje la cuchara apoyada en el suelo.
- Desactive la función de ralentí automático, sitúe el acelerador del motor en la posición **LOW IDLE**, detenga el motor, extraiga la llave del motor de arranque y coloque la palanca de seguridad en la posición de BLOQUEO.
- Limpie la zona alrededor de los tapones roscados (1) y (2).
- Coloque un recipiente debajo del tapón roscado (2) para recoger el aceite usado.
- Desenrosque el tapón roscado (1) lentamente, hasta que la presión interior salga por completo, y termine de desenroscar el tapón (1).
- Desenrosque el tapón roscado (2).
- Sale aceite por el tapón roscado (2).
- Coloque al tapón roscado (2) una junta tórica nueva y móntelo. (Par de apriete = **50 N·m (36.9 lb ft)**)
- Enrosque el tapón roscado (2).
- Vierta aceite nuevo por el orificio del tapón roscado (1). El aceite debe quedar al nivel del borde inferior del orificio.
- Coloque al tapón roscado (1) una junta tórica nueva y móntelo. (Par de apriete = **50 N·m (36.9 lb ft)**)



F00396N1 1

Refrigerante del motor

Drenaje del refrigerante

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras.

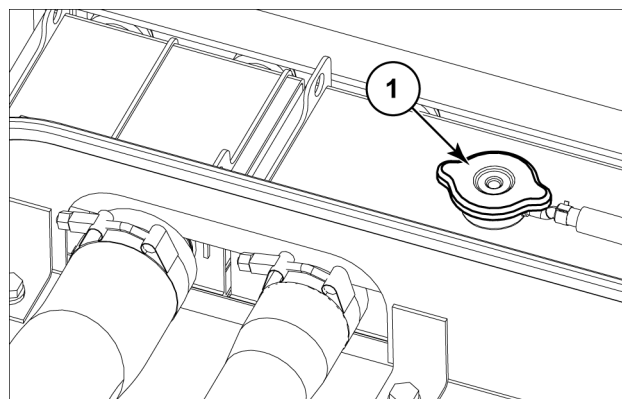
El refrigerante caliente puede salir despedido al quitar el tapón cuando el sistema aún está caliente. Una vez frío el sistema, gire una vuelta el tapón y deje que salga toda la presión antes de continuar.

El incumplimiento de estas normas podría dar lugar a heridas leves o moderadas.

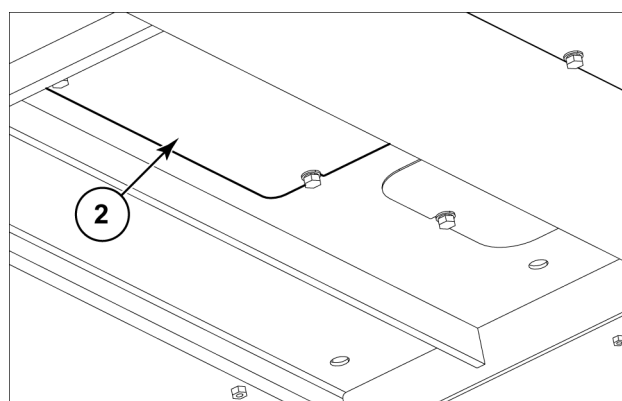
C0043A

Para drenar el refrigerante del motor, proceda de la siguiente manera:

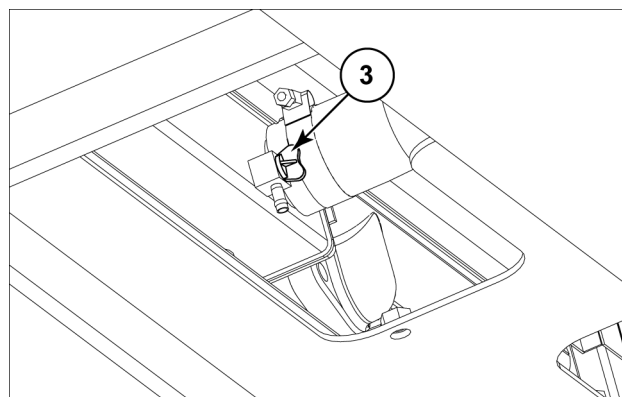
- Coloque la máquina en una superficie llana con la torreta girada **90 °** para facilitar el acceso.
- Desactive el mazo de cables de la función de ralentí automático, gire el acelerador del motor hasta la posición **LOW IDLE**, pare el motor, extraiga la llave del motor de arranque y coloque la palanca de seguridad en la posición **LOCK**.
- Espere a que la máquina se enfríe. A continuación, abra la cubierta del motor y las compuertas de los compartimentos del radiador y del filtro. Fíjelas en la posición abierta.
- Afloje ligeramente el tapón del radiador **(1)** para liberar al completo la presión interna del radiador. A continuación, desenrosque el tapón y retírelo.
- Colóquese debajo de la torreta y retire el panel **(2)** de debajo del radiador.
- Abra la válvula de drenaje **(3)** y deje que el refrigerante se drene en un recipiente de capacidad adecuada. Una vez hecho esto, vuelva a apretar la válvula.
- Inspeccione los manguitos para comprobar que estén dañados (sustitúyalos si lo estuvieran) y apriete las abrazaderas si están flojas. Compruebe que no haya fugas, daños ni suciedad en el radiador.



NHC0284 1















NHC0353 2



NHC0285A 3

8 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código de avería	Símbolo	Función afectada	Acción
9768		Flujo bajo	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9769			
9773			
9774			
9783		Desplazamiento	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9784			
9788			
9789			
9798		Estab./pala	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9799			
9803			
9804			
9813		Brazo	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9814			
9818			
9819			
9828		Cuchara	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9829			
9833			
9834			
9843		Penetrador	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9844			
9848			
9849			
9858		Posicionamiento	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9859			
9863			
9864			
9873		Cizalla trituradora	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9874			
9878			
9879			
9888		Bajo caudal secundario	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9889			
9893			
9894			
9903		Martillo (opción)	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9913		Rotación de gancho (opción)	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
9918			
13002		Tablero de instrumentos	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO

Capacidad

COMPONENTE QUE SE DEBE LLENAR	CANTIDAD	AKCELA	ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE	ESPECIFICACIONES INTERNACIONALES
Motor	8 - 15 l (2.1 - 4.0 US gal)	No. 1 Engine Oil 15W-40	MS 1121	API CI 4 ACEA E7
Engranaje de giro	4.2 l (1.1 US gal)	Transaxle Fluid 80W-140	MS1317	API GL 4 SAE 80 W140
Radiador (1)	11 l (2.9 US gal)	Premium Organic Antifreeze	-	ASTM D 3306
Depósito de combustible	300 l (79 US gal)	-	-	EN 590
Cuerpo del eje de dirección delantero (2.5 m (8.2 ft))	9.6 l (2.5 US gal)	Transaxle Fluid 80W-140	MS 1317	API GL4 SAE 80W-140
Cuerpo del eje de dirección delantero (2.75 m (9.0 ft))	11.0 l (2.9 US gal)			
Cuerpo del eje rígido trasero (2.5 m (8.2 ft))	13.4 l (3.5 US gal)			
Cuerpo del eje rígido trasero (2.75 m (9.0 ft))	14.5 l (3.8 US gal)			
Transmisión final de la dirección delantera y los ejes rígidos traseros	2.5 l (0.7 US gal) x 4			
Caja de engranajes del eje rígido trasero	2.5 l (0.7 US gal)	No. 1 Engine Oil 15W-40	MS 1121	API CI 4 ACEA E7
Depósito de aceite hidráulico (2)	167 l (44.1 US gal)	AW Hydraulic Fluid 68 HV	MS 1216	DIN 51524 HVLP68 ISO VG 68
Aire acondicionado	820 g +/- 50 (28.9 oz +/- 1.8)	-	-	R134a
Sistema lavaparabrisas	1.5 l (0.4 US gal)	TUTELA PROFESSIONAL SC35	-	-
Grasa – cojinete de bolas	13.5 kg (29.8 lb)	Moly Grease	251H EP-M	NLGI2
Grasa – tren de rodamiento	-	-	-	DIN 51825 — KLP2K 30
Grasa – accesorio	-	Premium EP-2	-	NLGI2

NOTA: (1) Volumen total del sistema de refrigeración: ~ 22 l (5.8 US gal). Agua 11 l (2.9 US gal)/anticongelante 11 l (2.9 US gal).

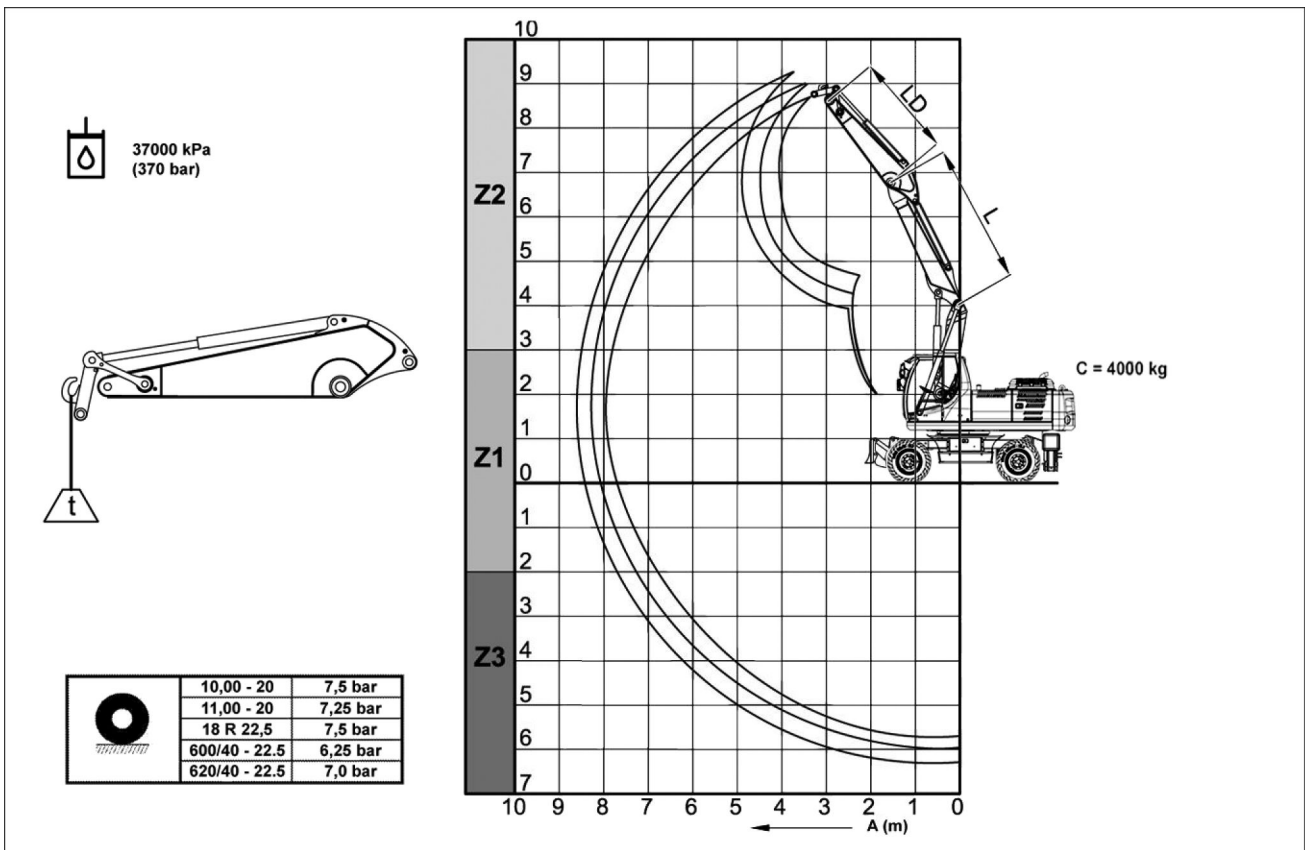
AVISO: (2) Volumen total del sistema hidráulico: ~ 270.0 - 290.0 l (71.3 - 76.6 US gal) Si la máquina contiene aceite hidráulico biodegradable **PANOLIN HLP SYNTH 46** (opcional), tenga en cuenta que este aceite no puede mezclarse con aceite hidráulico mineral.

Añada aditivo hidráulico para **Panolin**: 3 l (0.8 US gal)

Escalas de temperatura de funcionamiento

	AKCELA	Viscosidad	Escala de temperaturas ambientales
Motor	No. 1 Engine oil	SAE 15W-40	-15 - +40 °C (5.0 - 104.0 °F)
		SAE 10W-30	-25 - +25 °C (-13.0 - 77.0 °F)
Caja de engranajes de giro	Transaxle Fluid 80W-140	SAE 80W-140	-25 - +45 °C (-13.0 - 113.0 °F)
Sistema hidráulico	AW Hydraulic Fluid 68 HV	ISO VG 68	-25 - +45 °C (-13.0 - 113.0 °F)

Versión con articulación triple



SML13WEX0015FB 2

A(m)		4.5	6.0	7.5	4.5	6.0	7.5	4.5	6.0	7.5	4.5	6.0	7.5	4.5	6.0	7.5
LD = 2.08 m	Z2	5.5	3.8	2.5	6.1	4.2	2.8	6.5	4.8	3.2	6.5	5.9	4.1	6.5	6.2	5.0
	Z1	5.1	3.2	2.3	5.8	3.6	2.6	6.8	4.3	3.1	8.8	5.6	4.0	9.4	6.8	4.8
	Z3	4.9	3.2		5.6	3.6		6.6	4.3		8.7	5.6		10.9	6.8	
LD = 2.40 m	Z2	5.6	3.8	2.5	6.2	4.2	2.8	6.2	4.7	3.3	6.2	5.8	4.2	6.2	5.8	5.1
	Z1	5.2	3.3	2.3	5.8	3.7	2.6	6.8	4.3	3.1	8.8	5.6	4.0	9.0	6.8	4.8
	Z3	5.0	3.3		5.6	3.7		6.6	4.3		8.8	5.6		10.9	6.8	
LD = 2.94 m	Z2	5.6	3.8	2.6	5.8	4.1	2.9	5.8	4.5	3.3	5.8	4.5	4.2	5.8	4.5	4.2
	Z1	5.1	3.3	2.3	5.8	3.7	2.6	6.8	4.4	3.0	8.2	5.7	3.9	8.2	6.5	4.8
	Z3	4.8	3.2	2.3	5.5	3.6	2.6	6.5	4.2	3.0	8.6	5.5	3.9	10.7	6.7	4.8

NOTA: Los valores de la tabla están en toneladas.

NOTA: 1 m (3.281 ft)

Dependiendo de las condiciones de trabajo y de uso, es posible ajustar hasta cuatro configuraciones de presión de aceite hidráulico y de caudal para la cizalla hidráulica.

Para la primera configuración, cizalla 1: la máquina se entrega de fábrica con los siguientes ajustes de parámetros:

- caudal ilimitado (9999);
- presión ilimitada (9999)



Para las cizallas de 2 a 4, los valores predefinidos son:

- caudal ilimitado (9999);
- presión ilimitada **0 bar (0.0 psi)**

NOTA: para utilizar las funciones de cizalla, los valores especificados por el fabricante de la cizalla se deben ajustar de la manera siguiente.

En el modo de trabajo, pulse la tecla de flecha hasta que en la parte inferior de la pantalla aparezca "ATTACHMENT" y el símbolo del accesorio dentro de un recuadro. Confirme con el botón "set".

Presione la tecla de flecha hasta que la barra quede sobre "SHEARS". Confirme con el botón "set".

Para volver al menú "ATTACHMENT", presione el botón con la flecha hacia arriba  o hacia abajo , hasta el principio o el final de la selección en pantalla.


Cuando el desplazamiento continúa hasta el principio o el final de la lista, el programa vuelve al siguiente menú superior. El regreso al siguiente menú superior es automático si los botones no se pulsan durante un periodo prolongado.




Confirme con el botón "set", se abre el submenú "SHEARS". El campo numérico gris indica que está activa la cizalla 2 con los parámetros de caudal y presión seleccionados.

Los botones de flecha permiten definir 4 ajustes de cizalla distintos. La selección se indica por un recuadro alrededor del número. En el ejemplo anterior está seleccionada la cizalla 3.

Pulse "set" para confirmar la selección de la cizalla 3.


Para activar los ajustes de la cizalla 3 sin realizar cambios, pulse el botón "set". Están disponibles las opciones siguientes:

- para rechazar la cizalla 3 seleccionada y conservar los ajustes de la cizalla 2.
Pulse el botón con la flecha hacia arriba  ;
- para activar la cizalla 3 seleccionada sin cambiar los ajustes. Pulse el botón "set". El ajuste se almacena.

Si necesita cambiar los ajustes de la cizalla 3, pulse el botón con la flecha hacia abajo . Introduzca el código de cuatro dígitos y cambie los ajustes con los botones de flecha. Al pulsar el botón de flecha hacia arriba , el número aumenta una unidad. Al pulsar el botón con la flecha hacia abajo  el número se reduce una unidad. Al pulsar el botón "set", se confirma el ajuste y el cursor se desliza hacia la derecha. Cuando el cursor se sitúa en el último dígito de un valor ajustado, al pulsar el botón "set" se desplaza al primer dígito del siguiente valor ajustado.

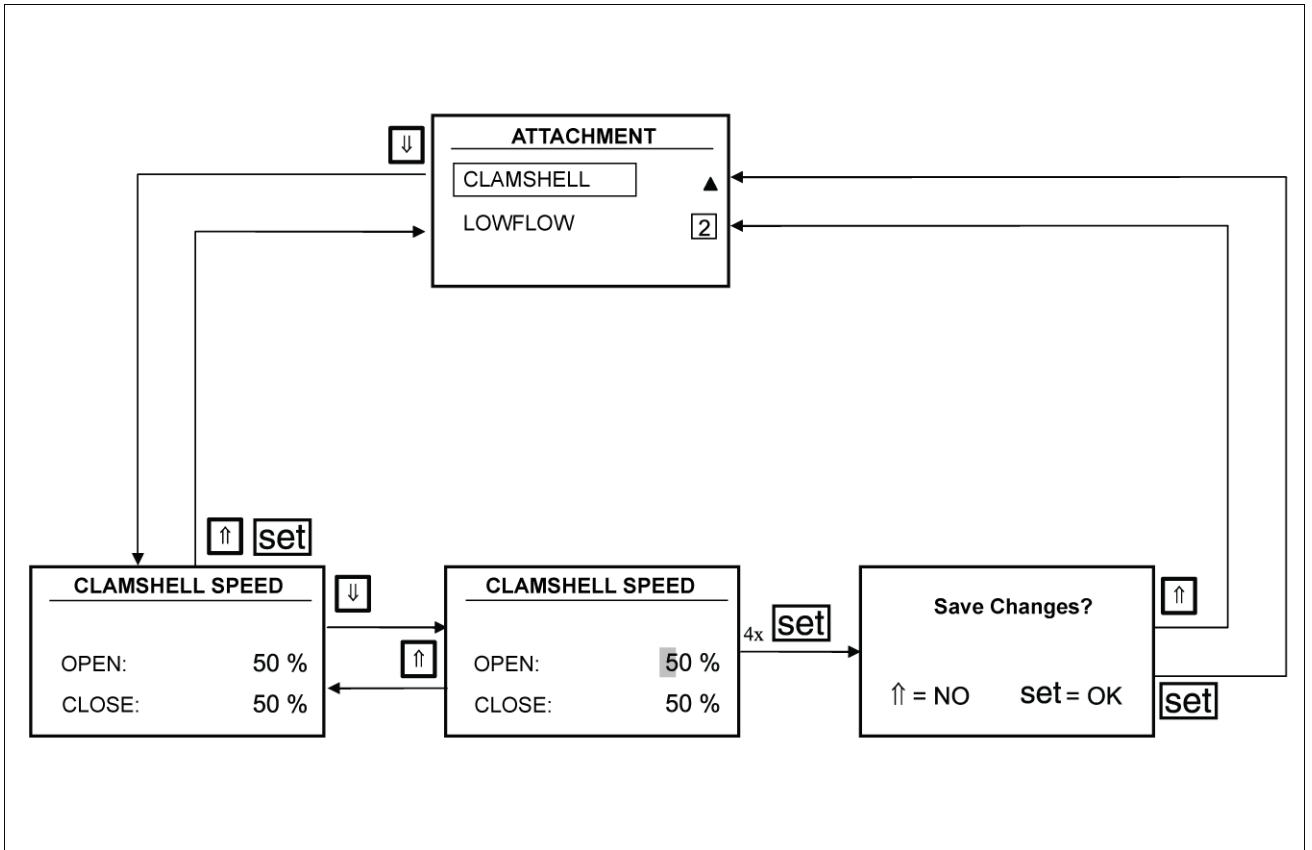
Los valores de límite de presión y volumen están predefinidos. Si se superan durante la fase de configuración, el valor se sitúa en 9999 (presión o caudal ilimitado). Al restablecer (con el botón de flecha hacia abajo) se restaura el valor anterior, inferior al valor de límite.

Después de cambiar los valores ajustados, pulse el botón "set". Están disponibles las opciones siguientes:

- para rechazar la cizalla 3 seleccionada con los nuevos valores elegidos y conservar los ajustes de la cizalla 2.
Pulse el botón con la flecha hacia arriba  ;
- para activar la cizalla 3 con los valores modificados: pulse el botón "set". El ajuste se almacena.

Los botones de flecha siempre desplazan al menú superior. El regreso al siguiente menú superior es automático si los botones no se pulsan durante un periodo prolongado.

Para consultas relacionadas con los ajustes del caudal de aceite hidráulico o de presión, o la escala de ajustes especificada, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico.



F34185N 7

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL